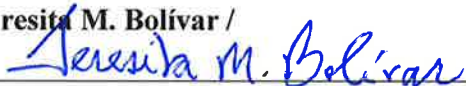




**UNIVERSIDAD CARLOS ALBIZU
JUNTA DE SINDICOS**

**CARLOS ALBIZU UNIVERSITY
BOARD OF TRUSTEES**

Política Núm./Policy Number: CACII-03	Origen/Source: Comité de Auditoría, Cumplimiento e Integridad Institucional / Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee	Frecuencia de revisión/Review frequency: Cada dos años / Every two years
Nombre de la política/Policy Name: Política institucional sobre conflicto de intereses / Institutional Policy on Conflicts of Interest		
Aplica a/Applies to: Junta de síndicos, personal gerencial, personal no docente, y facultativos a tiempo completo o tiempo parcial de la Universidad Carlos Albizu, Inc. / All Carlos Albizu University trustees, managerial employees, staff and faculty members, full-time and part-time.		
Fecha de aprobación por la Junta de Síndicos / Approval date by the Board of Trustees: 28 de octubre de 2010 / October 28, 2010		
Fecha de la última modificación/Date last modified: 25 de junio de 2019 / June 25, 2019		
Nombre y firma de la Secretaria interina de la Junta / Board Interim Secretary's name and signature:		Teresita M. Bolívar / 

1.0 PROPOSITO

Esta política se ha diseñado: (a) para prevenir que los intereses institucionales o personales de cualquier miembro de la Junta de Síndicos, el personal gerencial, el personal no docente o el personal facultativo de la Universidad Carlos Albizu, Inc. (en adelante UCA) interfieran con el descargo de sus funciones, (b) para prevenir el uso de sus posiciones en tales capacidades en beneficio de un interés personal, familiar, de negocio o para adelanto profesional, (c) para proteger la condición de exenta de impuestos federales y de Puerto Rico de la institución, y (d) requerir la divulgación de cualquier conflicto real o potencial, al igual que la abstención de cualquier parte interesada en la consideración de, y votación sobre, tal conflicto.

1.0 PURPOSE

This policy is designed: (a) to prevent the Institutional or personal interests of any Carlos Albizu University, Inc. (hereinafter CAU) member of the Board of Trustees, managerial employee, staff or faculty member from interfering with the performance of their duties, (b) to prevent the use of their positions in such capacities for personal, familial, business or professional gain, (c) to protect the Institution's federal and Puerto Rico tax exempt status, and (d) to require the disclosure of any conflict or potential conflict, as well as the abstention of any interested party in the consideration or vote relating thereto.

2.0 DEFINICIÓN

Un conflicto de interés puede existir cuando el interés o potencial interés de cualquier síndico, personal gerencial, no docente, o facultativo, o de cualquier persona estrechamente relacionada a éstos, o de cualquier individuo, grupo u organización con la cual la persona asociada con la UCA tiene lealtades, pudiera verse en competencia con los intereses de la UCA, o pudiera comprometer su independencia de criterio o lealtad hacia la UCA.

Un conflicto de interés se define como cualquier relación personal, familiar, de negocios, académica o política, o de cualquier otra índole que afecte o pueda afectar, o pueda percibirse que afecta, la conducta o la independencia de criterio de cualquier síndico, miembro del personal gerencial, no docente o facultativo en una forma adversa a los mejores intereses o integridad de la UCA. Un conflicto de interés puede exponer a la universidad a prácticas anti éticas o reclamaciones legales sustanciales como resultado de tales relaciones.

3.0 ENUNCIADOS DE POLÍTICA

3.1 Los miembros de la Junta de Síndicos, del personal gerencial, no docente y facultativo de la UCA sirven al interés público y tienen la obligación de defender los más altos niveles legales, morales y éticos en el descargo de los asuntos académicos y de negocio de la institución. Todas las decisiones y acciones de la Junta, personal gerencial, no docente y facultativo se harán con el único propósito de promover los mejores intereses de la universidad y el bien público. La integridad de la institución se protegerá en todo momento, y la relación fiduciaria de los síndicos, del personal gerencial, no docente y facultativo se respetará tanto en la realidad como en apariencia.

3.2 La UCA prohíbe cualquier conducta que exponga o cree la apariencia de que exponga el interés personal, financiero, de negocios, privado, familiar, académico o político de un

2.0 DEFINITION

A conflict of interest may exist when the interests or potential interests of any trustee, managerial employee, staff or faculty member, or that person's close relative, or any individual, group or organization to which the person associated with CAU has allegiance, may be seen as competing with the interests of CAU, or may impair such person's independence or loyalty to CAU.

A conflict of interest is defined as a personal, familial, financial/business, academic, political, or any other interest that might affect, or might reasonably appear to affect, the judgment or conduct of any trustee, managerial employee, staff or faculty member in a manner that is adverse to the best interests or integrity of CAU. A conflict of interest could lead the University to unethical practices, or substantial legal liability as a result of those relationships.

3.0 POLICY STATEMENTS

3.1 Board of Trustees members, managerial employees, staff, and faculty members of CAU serve the public trust and have an obligation to uphold the highest legal, ethical and moral standards in discharging the academic and business affairs of the Institution. All decisions and actions of the Board, managerial employees, staff and faculty members are to be made for the sole purpose of advancing the best interests of the University and the public good. The integrity of the Institution must be protected at all times, and the fiduciary relationship of trustees, managerial employees, staff, and faculty members must be respected in both actuality and appearance.

3.2 CAU forbids any conduct that places, or appears to place, a trustee, managerial employee, staff or faculty member's personal, financial, proprietary, familial, academic or political

síndico, miembro del personal gerencial, no docente o facultativo en conflicto con los mejores intereses de la universidad o su obligación de adelantar sus propósitos exentos.

3.3 Los miembros de la Junta de Síndicos, miembros de su “familia inmediata”, o sus parejas consensuales no serán elegibles para empleo en la UCA, incluyendo jornada parcial, completa, nombramiento especial o cualquier tipo de arreglo como contratista independiente. Los familiares inmediatos o parejas consensuales de los miembros de la Junta de Síndicos no serán elegibles para consideración como miembros de la Junta.

Cualquier miembro de la Junta de Síndicos que interese obtener un empleo con la UCA deberá renunciar a sus deberes y responsabilidades como síndico por lo menos un año previo a la contratación. Excepciones deberán ser aprobadas por la Junta de Síndicos.

3.4 La UCA prohíbe el empleo de miembros de la “familia inmediata” del personal gerencial, no docente y facultativo, incluyendo jornada parcial, completa, nombramiento especial o cualquier tipo de arreglo como contratista independiente por razones de supervisión, seguridad y moral empresarial. Cualquier excepción será aprobada por el presidente de la universidad. Para efectos de esta política la frase “familia inmediata” se encuentra definida en el Procedimiento para el Cumplimiento con la Política Institucional sobre Conflictos de Interés.

3.5 Para asegurar que una relación familiar no comprometa la independencia de criterio, la calidad de trabajo o alguna decisión en relación a reclutamiento, asignación, transferencia, ascenso, despido o condiciones de trabajo, ninguna persona podrá, directa o indirectamente, supervisar a otra persona con quien está relacionado(a), incluyendo el cónyuge o pareja consensual. Además, por las razones expuestas anteriormente, la UCA no colocará cónyuges o

interests in conflict with the University’s best interests, integrity, or the obligation to further the organization’s exempt purposes.

3.3 Members of the Board of Trustees and/or members of their “immediate families” or domestic partners are not eligible for employment with CAU, on a temporary or full-time basis, neither through special appointment nor as independent contractors. Immediate family members or domestic partners of members of the Board of Trustees are not eligible for consideration for Board membership.

Any member of the Board of Trustees seeking employment at CAU must relinquish all the duties and responsibilities of trusteeship for at least one year prior to employment. Exceptions may be approved by the Board of Trustees.

3.4 UCA prohibits the employment of members of the “immediate family” of managerial employees, staff and faculty members, on a temporary or full time basis, neither through special appointment nor as independent contractors, for business reasons of supervision, security and morale. Exceptions may be approved by the President of the University. For purposes of this policy the term members of one’s “immediate family” is defined in the Guidelines for Complying with Institutional Policy on Conflicts of Interest.

3.5 In order to ensure that family relationships do not influence judgment on the quality of work or decisions on hiring, assignments, transfers, promotions, dismissal or conditions of employment, no person may directly or indirectly supervise another person to whom he/she is related, spouses or domestic partners included. In addition, for the same reasons mentioned above, CAU will not place spouses or domestic partners in the same department, division or facility, if

parejas consensuales en el mismo departamento, división o instalación física, si al hacerlo pudiera crear un potencial conflicto de interés o riesgo.

doing so would create a potential conflict of interest or risk.

3.6 Será responsabilidad de cada miembro del personal gerencial, personal no docente o personal facultativo divulgar la existencia de las relaciones familiares cubiertas en esta política.

3.6 It is the managerial employee's, staff or faculty member's responsibility to disclose CAU of the existence of relationships that are covered by this policy.

3.7 Los miembros del personal gerencial, personal no docente o personal facultativo que se casan o se relacionan por razón de matrimonio podrán continuar en sus empleos siempre y cuando no exista entre éstos una relación de supervisión, o presenten un problema de supervisión, seguridad o moral empresarial. Si el/la presidente de la UCA, a su entera discreción, concluye que existe algún problema, él/ella tratará de transferir a uno o a ambos empleados a una posición disponible para la cual estén cualificados.

3.7 Managerial employees, staff or faculty members who marry or become related by marriage may continue their employment if they do not work in a supervisory relationship or otherwise present problems of supervision, security or morale. If the President of the University in his/her sole discretion, determines that there is a problem, the President will attempt to reassign one or both of the employees to an available position for which the employees are qualified.

3.8 La universidad se reserva el derecho de aplicar esta política a relaciones existentes, en cualquier momento, si surge cualquier problema de supervisión, seguridad o moral empresarial.

3.8 The University reserves the right to apply this policy to existing relationships, at any time, if business problems of supervision, security or morale arise.

3.9 Un síndico, miembro del personal gerencial, personal no docente o personal facultativo no podrá estar en posición de tomar decisiones para la universidad si su interés personal, económico o académico está directa o indirectamente afectado por el resultado de ésta.

3.9 A trustee, a managerial employee, a staff or faculty member must not be in a position of making a decision for the University if his or her personal, economic or academic interest may be directly or indirectly affected by the outcome.

4.0 COMPENSACIÓN

4.1 Un miembro de la Junta de Síndicos con derecho al voto que reciba compensación, directa o indirectamente, de la universidad por sus servicios estará impedido de votar sobre aquellos temas relacionados a su compensación.

4.0 COMPENSATION

4.1 A voting member of the Board of Trustees who receives compensation, directly or indirectly, from the University for services is precluded from voting on matters pertaining to that member's compensation.

4.2 Un miembro de un comité cuya jurisdicción incluya asuntos relacionados a compensación y reciba compensación, directa o indirectamente, de la universidad por sus servicios estará impedido de votar sobre aquellos temas

4.2 A voting member of any committee whose jurisdiction includes compensation matters and who receives compensation, directly or indirectly, from the University for services is precluded from voting on matters pertaining to that member's

relacionados a su compensación.

4.3 Cualquier miembro de la junta o de algún comité de ésta, cuya jurisdicción incluya asuntos de compensación y que reciba compensación, directa o indirectamente, de la Clínica, individual o colectivamente, estará impedido de contribuir información sobre el tema de compensación a cualquier comité.

5.0 DISTRIBUCIÓN

Copia de esta Política sobre Conflicto de Interés le será entregada a cada síndico, miembro del personal gerencial, no docente y facultativo, así como a cada miembro de cualquier comité de la Junta de Síndicos (que no sea miembro de la Junta) que al presente esté sirviendo a esta universidad que pueda asociarse a ésta en el futuro.

6.0 DECLARACIÓN ANUAL

6.1 Certificación y Divulgación

Cada síndico, miembro del personal gerencial, no docente y facultativo, así como cada miembro de comité de la JS (que no sea miembro de la Junta) deberá firmar una declaración, anualmente, en la cual tal persona certifique:

- a) Que ha recibido copia de la Política Institucional Sobre Conflicto de Interés;
- b) Que ha leído y entiende dicha política;
- c) Que acuerda cumplir con la misma, y
- d) Que está consciente de que la universidad es una institución sin fines de lucro, y que para mantener su exención del pago de impuestos federales y de Puerto Rico debe comprometerse prioritariamente a realizar actividades que cumplan con uno o más de sus propósitos exentos.

Cualquier conflicto o potencial conflicto de interés deberá informarse y describirse en otra sección de la certificación aludida.

6.2 Recopilación, lectura, y conservación de certificaciones y formularios de divulgación

Las certificaciones y formularios de divulgación

compensation.

4.3 No voting member of the Board of Trustees or of any committee whose jurisdiction includes compensation matters and who receives compensation, directly or indirectly, from the University, either individually or collectively, is prohibited from providing information to any committee regarding compensation.

5.0 DISSEMINATION

A copy of this conflict of interest policy shall be furnished to each trustee, management, staff and faculty member, as well as to each member of a committee of the Board of Trustees (if not a member of the Board) who is presently serving this University or who may become associated with it.

6.0 ANNUAL STATEMENT

6.1 Certification and Disclosure

Each trustee, managerial employee, staff and faculty member, or member of a committee of the Board of Trustees (if not a member of the Board), shall annually sign a statement which affirms that such person:

- a) Has received a copy of the Institutional Policy on Conflicts of Interest;
- b) Has read and understands the policy;
- c) Has agreed to comply with this policy, and
- d) Understands that the University is a nonprofit institution and, in order to maintain its federal and Puerto Rico tax exemptions, it must engage primarily in activities which accomplish one or more of its tax-exempt purposes.

Any conflict(s) or potential conflict of interest must be reported and described in another section of the form.

6.2 Collecting, Reading and Retaining Certification and Disclosure Forms

Certification and Disclosure forms of trustees, the

provenientes de síndicos, del (de la) presidente (a) de la universidad y del personal gerencial se administrarán por el Comité de Auditoría, Cumplimiento e Integridad Institucional de la Junta de Síndicos. Este comité también administrará las actualizaciones que se sometan entre radicaciones anuales.

Las certificaciones y formularios de divulgación provenientes del personal no docente y del personal facultativo se administrarán por el Director Ejecutivo de Recursos Humanos de la universidad. Este oficial también administrará las actualizaciones de éstos que se sometan entre radicaciones anuales.

6.3 Autoridad Decisional

La Junta de Síndicos constituirá la autoridad decisional sobre asuntos sustantivos relacionados a los conflictos de interés.

7.0 IMPLANTACIÓN Y PROCEDIMIENTO

La implantación efectiva de esta política requiere:

(a) divulgación completa del interés individual que pudiera estar en conflicto con el de la universidad, (b) la abstención de la persona interesada de su participación en los procesos universitarios con relación a cualquier transacción o relación en la que el o ella esté interesada (c) determinación independiente de que tal transacción o relación cumple con las normas aplicables y puede llevarse a cabo o continuarse.

Para procedimientos sobre el proceso a través del cual se atenderán los Conflictos de Interés, definiciones aplicables sobre esta política, y el *Formulario de Certificación y Divulgación Sobre Conflictos de Interés* deberá referirse al Manual de Normas y Procedimientos de la UCA.

8.0 VIOLACIONES

Cualquier síndico que incumpla con esta política, estará sujeto a acción disciplinaria, y podrá solicitarse su renuncia a su posición en la Junta.

President of the University and those of managerial employees will be administered by the Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee of the Board. This committee will also administer updates between filings.

Certification and Disclosure forms of staff and faculty members will be administered by the Executive Director of Human Resources of the University. This officer will also administer updates between filings.

6.3 Decision-making authority

The Board of Trustees is the ultimate decision-making authority over substantive matters of conflicts of interest.

7.0 IMPLEMENTATION AND PROCEDURES

The effective implementation of this policy requires:

(a) Full disclosure of the individual interest that might be in conflict with that of the University, (b) the interested person's refraining from participating in the University's decision process with respect to any transaction or relationship in which she/he is interested, and (c) an independent determination that such transaction or relationship meets the applicable standard and should be entered into or continue.

For procedures regarding the process through which conflicts of interests will be handled, applicable definitions concerning this policy, and the *Conflict of Interest Certification and Disclosure Form* please refer to CAU's Policies and Procedures Manual.

8.0 VIOLATIONS

A trustee who does not comply with this policy will be subject to institutional disciplinary action and may be asked to resign his or her position on the Board.

Cualquier miembro del personal gerencial, no docente o facultativo que viole esta política estará sujeto a acción disciplinaria que pudiera conllevar hasta la terminación de su empleo.

A managerial employee, staff or faculty member who violates this policy is subject to institutional disciplinary action up to and including termination of employment.

Además, cualquiera de las personas mencionadas podría estar sujeta a penalidades impuestas por la Ley de Sanciones Intermedias (Sección 4958 del Código de Rentas Internas de los Estados Unidos).

In addition, any of the above persons may be subject to penalties imposed by the Law of Intermediate Sanctions (Section 4958 of the Internal Revenue Code of the USA).

9.0 REVISIONES PERIODICAS

Para asegurarse de que la universidad opera en una forma consistente con sus propósitos exentos y no se involucra en actividades que pudieran poner en peligro su condición de exenta del pago de impuestos federales y de Puerto Rico se llevarán a cabo revisiones periódicas. Refiérase al Manual de Normas y Procedimientos de la UCA para mayor información sobre estas revisiones.

9.0 PERIODIC REVIEWS

To ensure that the University operates in a manner consistent with exempt purposes and does not engage in activities that could jeopardize its federal and Puerto Rico tax-exempt status, periodic reviews shall be conducted. Refer to the UCA Standards and Procedures Manual for more information on these revisions

10.0 USO DE ASESORES EXTERNOS

Para realizar los exámenes periódicos que se estipulan en la Sección 9.0 anterior, la universidad podrá, de considerarlo necesario, utilizar asesores externos. Si este fuera el caso, su utilización no releva a la Junta de Síndicos de su responsabilidad para asegurar que tales exámenes periódicos se lleven a cabo.

10.0 USE OF OUTSIDE EXPERTS

When conducting the periodic review as provided for the Section 9.0 above, the University may, but need not, use outside advisors. If outside experts are used, their use shall not relieve the Board of Trustees of its responsibility for ensuring periodic review are conducted.

11.0 DELEGACIÓN DE AUTORIDAD

A tenor con la Sección 3.1 de los estatutos de la universidad, el presidente de la universidad está autorizado a preparar un documento normativo para la implantación y cumplimiento de esta política.

11.0 DELEGATION OF AUTHORITY

Pursuant to Section 3.1 of the By-Laws of the University, the President of the University is authorized to prepare guidelines for the implementation and execution of this policy.

12.0 ENMIENDAS

Esta política podrá ser enmendada por la Junta de Síndicos en cualquier momento.

12.0 AMENDMENTS

This policy may be amended by the Board of Trustees at any time.



**UNIVERSIDAD CARLOS ALBIZU
JUNTA DE SINDICOS**

**CARLOS ALBIZU UNIVERSITY
BOARD OF TRUSTEES**

Política Núm./Policy Number: CACII-03 GUÍAS -GUIDELINES	Origen/Source: Comité de Auditoría, Cumplimiento e Integridad Institucional / Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee	Frecuencia de revisión/Review frequency: Cada dos años / Every two years
Nombre de la política/Policy Name: Guías para cumplir con la Política institucional sobre conflicto de intereses / Guideliness to comply with Institutional Policy on Conflicts of Interest		
Aplica a/Applies to: Junta de síndicos, personal gerencial, personal no docente, y facultativos a tiempo completo o tiempo parcial de la Universidad Carlos Albizu, Inc. / All Carlos Albizu University trustees, managerial employees, staff and faculty members, full-time and part-time.		
Fecha de aprobación por la Junta de Síndicos / Approval date by the Board of Trustees: 28 de octubre de 2010 / October 28, 2010		
Fecha de la última modificación/Date last modified: 25 de junio de 2019 / June 25, 2019		
Nombre y firma de la Secretaria interina de la Junta /Board Interim Secretary's name and signature:	Teresita M. Bolívar / 	

1.0 PROPÓSITO

La Junta de Síndicos de la Universidad Carlos Albizu (en adelante UCA) estableció la política Núm.**CACII-03** para reglamentar las actividades de la junta, del personal gerencial, no docente y facultativo con relación a los conflictos de interés. Este documento provee las guías para identificar conflictos, divulgar tales conflictos y los procedimientos a seguirse para ayudar a la UCA a identificar y manejar los conflictos de interés, así como las situaciones que pudieran resultar en la apariencia de tales conflictos.

1.0 PURPOSE

The Board of Trustees of Carlos Albizu University (herein after CAU) established Policy No. **CACII-03** to govern the activities of the Board, managerial employees, the staff and the faculty with respect to conflicts of interest. This document provides guidelines for identifying conflicts, disclosing conflicts, and procedures to be followed to assist CAU identify and manage conflicts of interest, as well as situations that may result in the appearance of a conflict.

2.0 AUTORIDAD LEGAL

Este documento se promulga por virtud de la autoridad conferida al (a la) presidente (a) de la universidad por la Junta de Síndicos en los estatutos corporativos.

3.0 DEFINICIONES

3.1 Familia inmediata

Se refiere a padres del síndico, personal gerencial, no docente y facultativo, hijos(as), hermanos(as), abuelos(as), padres políticos, hermanos(as) políticos(as), hijos(as) políticos(as), tíos(as), sobrinos(as), primos(as), o cualquier persona que tenga una relación política con alguna de las personas mencionadas dentro de alguna de estas categorías.

3.2 Interés académico

Una persona tiene un interés académico cuando él o ella tiene un interés que pudiera comprometer o socavar el proceso a través del cual se crea conocimiento, se comparte o se evalúa, como, por ejemplo:

- influencia en nombramientos, ascensos
- selección, evaluación de estudiantes
- contratos de consultoría
- utilización de información privilegiada

Un interés académico o financiero no constituye necesariamente un conflicto de interés. La sección 4.0 de estas guías dispone que cualquier persona con un interés académico, financiero o de otra índole tendrá un conflicto de interés solo cuando la Junta de Síndicos o un comité de la Junta disponga que tal conflicto existe.

3.3 Interés económico

Una persona tiene un interés económico si tiene, directa o indirectamente, a través de negocios, de inversión, o de familia:

- título de propiedad o participación en una propiedad, o interés de inversión en cualquier entidad en la que la universidad ha llevado a cabo una transacción, negocio o acuerdo;
- un acuerdo de compensación con la universidad o con cualquier entidad o

2.0 LEGAL AUTHORITY

This document is promulgated by virtue of the authority conferred upon the President of the University by the Board of Trustees in the By-Laws of the Corporation.

3.0 DEFINITIONS

3.1 Immediate family

Refers to the trustee's, managerial employee's, staff and faculty member's parents, children, siblings, grandparents, stepparents, stepsiblings, stepchildren, uncles, aunts, nephews, nieces, cousins, or in-laws within one of these categories.

3.2 Academic Interest

A person has an academic interest when he or she has an interest that may compromise or undermine the process by which knowledge is created, shared and evaluated, e.g.,

- appointment of staff, promotions
- selection, evaluation of students
- consulting relationships
- sharing privileged information

An academic or financial interest is not necessarily a conflict of interest. Under Section 4.0 below, a person who has an academic or financial interest or of any other nature may have a conflict of interest only if the Board or committee of the Board decides that a conflict of interest exists.

3.3 Financial interest

A person has a financial interest if the person has, directly or indirectly, through business, investment or family:

- an ownership or investment interest in any entity with which the University has a transaction or arrangement;
- a compensation arrangement with the University or with any entity or an individual with which the University has a transaction

individuo con el que la universidad tiene una transacción, negocio o acuerdo, o --un título futuro de propiedad o interés potencial de inversión en, o acuerdo de compensación con, cualquier entidad o persona con la que la universidad está negociando una transacción, negocio o acuerdo.

El término “compensación” se refiere a una remuneración directa o indirecta, al igual que favores u obsequios valiosos.

3.4 Negociación de buena fe

Es una transacción en donde las partes actúan de forma independiente y no bajo presión de ninguna de las partes.

3.5 Obsequio valioso

Cualquier obsequio cuyo valor exceda \$100.00. Puede incluir agasajo, invitación a cena, hospedaje, transportación, propinas, viaje o favores (servicios personales, cuotas, préstamos, aprobación de crédito, cancelación de deuda, adelanto o depósito de dinero) de individuos o entidades.

3.6 Persona interesada

Cualquier síndico, el (la) presidente (a) de la universidad, o miembro de un comité con poderes delegados por la propia Junta de Síndicos, o un miembro de la gerencia de la institución, o un miembro del personal no docente o facultativo que tiene un interés académico, económico o de negocio con la universidad, directo o indirecto, como se define a continuación, es una persona interesada.

3.7 Personal Gerencial

Se refiere al nivel supervisorio y decisional de la universidad.

4.0 PROCEDIMIENTO PARA IDENTIFICAR Y MANEJAR CONFLICTOS DE INTERES

4.1 Deber de divulgar

En relación con los conflictos de interés, potenciales o reales, una persona interesada

or arrangement, or

--a potential ownership or investment interest in, or compensation arrangement with, any entity or individual with which the University is negotiating a transaction or arrangement.

The term “compensation” includes direct and indirect remuneration as well as gifts or favors that are valuable or important.

3.4 Good will bargaining

Is a transaction in which the parties act independently and are not acting under any pressure from the other party.

3.5 Valuable gift

Any gift in excess of \$100.00. It may include entertainment, dinner, invitation, lodging, transportation, gratuities, trips or favors (personal services, memberships, loans, extension of credit, forgiveness of debt, advance or deposit of money) from individuals or entities.

3.6 Interested person

Any trustee, the President of the University, or a member of a committee with delegated powers from the Board of Trustees, or a managerial employee of the University, or a staff or faculty member who has a direct or indirect academic or business/financial interest, as defined below, is an interested person.

3.7 Managerial employee

Refers to supervisory and decision-making officers of the University.

4.0 PROCEDURES FOR IDENTIFYING AND ADDRESSING CONFLICTS OF INTEREST

4.1 Duty to disclose

In connection with any actual or potential conflict of interest, an interested person must

deberá divulgar, en el *Formulario para la Certificación y Divulgación de Conflictos de Interés*, la existencia de su interés académico, económico/de negocio o de otra índole que ellos o cualquier miembro de su familia inmediata tienen o vislumbran tener con la universidad, directa o indirectamente a través de otra entidad, en la cual tienen un interés significativo. Se aconseja la divulgación más amplia posible de manera tal que coloque a los miembros del cuerpo deliberativo que considere la posible transacción o acuerdo en posición de tomar una decisión informada que corresponda a los mejores intereses de la universidad.

El formulario para la divulgación debe radicarse anualmente, y deberá actualizarse de inmediato en la eventualidad de que surja un cambio de índole material en las circunstancias. Situaciones emergentes que pudieran resultar en un conflicto de interés también deben divulgarse para permitir la preparación de un plan de acción para manejar la situación.

La divulgación por escrito de cualquier interés potencial o relación cubierta por esta política deberá proveerse por personas que se estén considerando para el cargo de síndico o para posición gerencial previo a su elección o nombramiento. Además, candidatos a empleo deberán divulgar si tienen alguna relación familiar con cualquier empleado de la UCA.

4.2 Determinación de la existencia de conflicto de interés

4.2.1 Las certificaciones y divulgaciones de los síndicos, el (la) presidente (a) de la universidad, y los empleados gerenciales se administrarán por el Comité de Auditoría, Cumplimiento e Integridad Institucional de la junta. El presidente de este comité, o la persona en quien él o ella deleguen, estará disponible para contestar cualquier pregunta que surja con relación a esta política.

disclose on the *CAU Certification and Disclosure Form* the existence of any academic, business/ financial or any other relationship they or members of their immediate families have or propose to have with the University, either directly or through another entity, in which they have a significant interest. The broadest disclosure possible is advisable so that decision makers can make informed decisions that are in the best interests of the University.

The disclosure form is to be filed annually; and an updated form must be filed promptly in the event of a material change in circumstances. Evolving situations that may result in a conflict of interest shall also be disclosed and an appropriate plan of action to manage the situation will be prepared.

Advance written disclosure of any proposed interest or relationship covered by this policy shall be provided by prospective trustees or prospective managerial employees before election or appointment. Also, all candidates for employment must disclose in writing their familial relationship with any other CAU employee.

4.2 Determining whether a conflict of interest exists

4.2.1 Disclosure forms/certifications of trustees, the President of the University, and managerial employees will be administered by the Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee of the Board. The Chairman of this Committee, or a person in whom he or she delegates, should be available to answer questions about this policy.

Con posterioridad a la divulgación del potencial conflicto de interés por la persona interesada, el asunto será discutido y se llevará a votación. Los miembros del Comité decidirán: (a) si no es necesario tomar acción; (b) si se requiere más información, o (c) si existe un conflicto de interés. En este caso el comité elevará su recomendación a la junta para su acción final.

After disclosure of the potential conflict by the interested person the matter will be discussed and voted upon. The committee members shall decide (a) if no action needs to be taken, (b) if more information is required, or (c) if a conflict of interest exists. In this case the Committee's recommendation will be taken to the Board for final action.

4.2.2 Las certificaciones y divulgaciones del personal no docente y personal facultativo serán administradas por el Director Ejecutivo de Recursos Humanos de la universidad. Él/ella, o la persona en quien él/ella delegue, estará disponible para contestar cualquier pregunta que surja con relación a esta política.

4.2.2 Disclosure forms/certifications of staff and faculty members will be administered by the Executive Director for Human Resources of the University. He or she should be available to answer questions about this policy.

Con posterioridad a la divulgación del potencial conflicto de interés por la persona interesada, el asunto será considerado. Si el Director Ejecutivo de Recursos Humanos decide que existe un conflicto de interés, referirá el caso al Comité de Auditoría, Cumplimiento e Integridad Institucional de la Junta de Síndicos, por conducto del (de la) presidente (a) de la universidad, para su revisión y recomendaciones a la junta.

After disclosure of the potential conflict by the interested person the matter will be considered. If the Executive Director for Human Resources decide that a conflict of interest exists, the situation will then be referred to the Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee of the Board, through the President of the University, for further review and recommendations to the Board.

4.3 Abstención de participación

Los miembros de la junta, el (la) presidente (a) de la universidad, miembros del personal gerencial y no docente y facultativo que hayan divulgado y discutido un potencial conflicto de interés se abstendrán de participar en la consideración institucional del propuesto interés académico, financiero/de negocio o de cualquier otra actividad en la cual estén interesados, excepto para responder a preguntas o proveer información adicional.

4.3 Restrain from participation

Trustees, the President of the University, managerial employees, staff and faculty members who have disclosed and discussed a potential conflict of interest shall refrain from participating in the University's consideration of any proposed academic, business, financial or any other activity in which they are interested, except to respond to questions or provide further information.

4.4 Procedimiento para Atender Conflictos de Interés

4.4.1 Los síndicos, el (la) presidente (a) de la universidad o miembros del personal gerencial: --Una persona interesada podrá hacer una presentación al Comité de Auditoría, Cumplimiento e Integridad Institucional de la

4.4 Procedures for Addressing the Conflicts of Interest

4.4.1 Trustees, President of the University and managerial employees: --An interested person may make a presentation to the Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee of the

junta. Concluida la misma deberá excusarse durante la consideración de, y la votación sobre el posible conflicto respecto de la transacción, negocio o acuerdo propuesto.

--El presidente del Comité de Auditoria, Cumplimiento e Integridad Institucional, de considerarlo adecuado, nombrará a una persona desinteresada o delegará en otro comité la investigación de alternativas a la posible transacción, negocio o acuerdo.

--Después de la debida diligencia, el comité determinará si a la universidad le es posible obtener, con esfuerzo razonable, una transacción, negocio o acuerdo más ventajoso a través de otra persona o entidad sin exponer la institución a un conflicto de interés.

--Si una transacción, negocio o acuerdo más ventajoso no es razonablemente posible bajo circunstancias que no expongan a la institución a un conflicto de interés, el comité, por voto mayoritario de síndicos desinteresados, recomendará a la junta si tal transacción, negocio o acuerdo promueve los mejores intereses de la universidad, y si el mismo es justo y razonable. De conformidad con esta recomendación la junta decidirá tal transacción, negocio o acuerdo deberá llevarse a cabo.

4.4.2 Miembros del personal docente y no docente:

--Una persona interesada podrá hacer una presentación ante el Director Ejecutivo de Recursos Humanos de la universidad en relación con una posible transacción, negocio o acuerdo que pudiera constituir un conflicto de interés. Concluida la misma deberá excusarse durante el proceso de consideración sobre tal posible conflicto de interés.

--El Director Ejecutivo de Recursos Humanos, de considerarlo adecuado, nombrará a una persona desinteresada o delegará en algún comité la investigación de alternativas a la transacción, negocio o acuerdo propuesto que

Board. Thereafter he/she shall leave the meeting during the discussion of, and the vote on, the transaction or arrangement involving the possible conflict of interest.

--The Chairperson of the Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee shall, if appropriate, appoint a disinterested person or committee to investigate alternatives to the proposed transaction or arrangement.

--After exercising due diligence, the committee shall determine whether the University can obtain with reasonable efforts a more advantageous transaction or arrangement from a person or entity that should not give rise to a conflict of interest.

--If a more advantageous transaction or arrangement is not reasonably possible under circumstances not producing a conflict of interest, the committee, by a majority vote of the disinterested trustees, will recommend to the Board whether the transaction or arrangement is in the University's best interest, and whether it is fair and reasonable. In conformity with the above determination, a decision shall be made as to whether to enter into the transaction or arrangement.

4.4.2 Staff and faculty members:

--An interested person may make a presentation before the Executive Director of Human Resources of the University in relation to a transaction or arrangement involving a possible conflict of interest. Thereafter he/she shall leave the meeting during the discussion of, and the vote on, such possible conflict of interest.

--The Executive Director of Human Resources shall, if appropriate, appoint a disinterested person or committee to investigate alternatives to the proposed transaction or arrangement involving a

envuelve un posible conflicto de interés.

possible conflict of interest.

--Después de la debida diligencia este oficial determinará si a la universidad le es posible obtener, con razonable esfuerzo, una transacción, negocio o acuerdo más ventajoso a través de otra persona o entidad sin exponer a la Institución a un conflicto de interés.

--After exercising due diligence this Officer shall determine whether the University can obtain with reasonable efforts a more advantageous transaction or arrangement from a person or entity that should not give rise to a conflict of interest.

--De encontrarse que no es posible conseguir una transacción, negocio o acuerdo más ventajoso bajo circunstancias que no expongan la institución a un conflicto de interés, el Director Ejecutivo de Recursos Humanos hará una recomendación al Comité de Auditoría, Cumplimiento e Integridad Institucional de la junta, a través del (de la) presidente (a) de la universidad, indicando si tal transacción, negocio o acuerdo promueve los mejores intereses de la universidad y si el mismo es justo y razonable. El Comité de Auditoría, Cumplimiento e Integridad Institucional referirá esta recomendación a la junta, cuerpo que tomará la decisión de llevar a cabo o no tal transacción, negocio o acuerdo.

--If a more advantageous transaction or arrangement is not reasonably possible under circumstances not producing a conflict of interest, the Executive Director of Human Resources will recommend to the Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee of the Board, through the President of the University, whether the transaction or arrangement is in the University's best interest, and whether it is fair and reasonable. The Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee shall refer such determination to the Board and a decision as to whether to enter into the proposed transaction or arrangement will be made.

4.5 Omisión de Divulgar

Si la Junta, el Comité de Auditoría, Cumplimiento e Integridad Institucional de la Junta, o el Director Ejecutivo de Recursos Humanos de la universidad tiene causa razonable para creer que uno de sus miembros, el (la) presidente (a) de la universidad, un miembro del personal gerencial, o no docente o facultativo ha fallado en divulgar un conflicto real o potencial, así se lo informará a la persona concernida y le concederá la oportunidad de explicar la omisión de su divulgación.

4.5 Failure to Disclose

If the Board, the Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee of the Board, or the Executive Director of Human Resources of the University has reasonable cause to believe that a trustee, the President of the University, a managerial employee, or a staff or faculty member has failed to disclose actual or possible conflicts of interest, it shall inform such person of the basis for such belief and afford him or her an opportunity to explain the alleged failure to disclose.

Si después de escuchar la presentación de la persona envuelta sobre su omisión y de realizar una investigación más amplia, si la misma se amerita bajo las circunstancias, la junta, el Comité de Auditoría, Cumplimiento e Integridad Institucional de la junta, o el Director de Recursos Humanos de la universidad determinará si la persona ha

If after hearing such person's response and after making further investigation as warranted by the circumstances, the Board, the Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee of the Board, or the Executive Director of Human Resources of the University determines that such person has failed to disclose an actual or possible

fallado en divulgar un actual o potencial conflicto de interés, se tomará la acción disciplinaria y correctiva apropiada.

conflict of interest, appropriate disciplinary and corrective action will be taken.

5.0 REGISTRO DE ACTAS

5.1 Las actas de la junta y las del Comité de Auditoría, Cumplimiento e Integridad Institucional de la junta deberán reflejar lo siguiente:

--Los nombres de las personas que divulgaron información o fueron encontradas de tener un interés económico o de otra índole en relación con un actual o potencial conflicto de interés, la naturaleza del interés económico, cualquier acción tomada para determinar si existía o no el conflicto de interés, y la decisión del comité de la junta determinando, o no, la existencia del conflicto de interés.

--Los nombres de las personas que estuvieron presentes en las discusiones y en la votación relacionada a la transacción, negocio o arreglo, el contenido de la discusión, incluyendo cualquier alternativa a la transacción, negocio o arreglo propuesto y la(s) votación(es) sobre el asunto.

5.2 Las actas del Director Ejecutivo de Recursos Humanos de la universidad incluirán información similar.

6.0 REVISIONES PERIODICAS

Las revisiones periódicas a las cuales hace referencia la Política Institucional sobre Conflictos de Interés en su Sección 9.0 deberán incluir, como mínimo, lo siguiente:

a) Si los acuerdos de compensación y beneficios, si los hubiere, son razonables basándose en encuestas confiables y son el resultado de negociaciones prudentes.

b) Si la creación de sociedades, empresas comunes y arreglos con otras empresas se han hecho de conformidad con las políticas de la universidad, están debidamente inscritas, reflejan inversiones razonables o pagos por

5.0 RECORDS OF PROCEEDINGS

5.1 The minutes of the Board and of the Audit, Compliance and Institutional Integrity Committee of the Board shall contain:

--The names of the persons who disclosed or otherwise were found to have a financial interest or any other interest in connection with an actual or possible conflict of interest, the nature of the interest, any action taken to determine whether a conflict of interest was present, and the Board's committee's decision as to whether a conflict of interest in fact existed.

--The names of the persons who were present for discussions and votes relating to the transaction or arrangement, the content of the discussion, including any alternatives to the proposed transaction or arrangement, and a record of any votes taken in connection with the proceedings.

5.2 The minutes of the Executive Director of Human Resources shall also contain those items as well.

6.0 PERIODIC REVIEWS

Periodic reviews to which the Institutional Policy on Conflict of Interest makes reference in its Section 9.0, shall, at a minimum, include the following subjects:

a) Whether compensation arrangements and benefits are reasonable, based on competent survey information and the result of arm's length bargaining.

b) Whether partnerships, joint ventures, and arrangements with other organizations conform to the University's written policies, are properly recorded, reflect reasonable investment or payments for goods and

bienes y servicios y son cónsonas con los propósitos exentos de la universidad y no resultan en prácticas indeseables, en beneficios privado inadecuados, o en transacciones de beneficio excesivo.

7.0 ENMIENDAS

Este procedimiento podrá ser enmendado en cualquier momento por el (la) presidente (a) de la universidad.

7.0 AMENDMENTS

This procedure may be amended at any time by the President of the University.



**Carlos Albizu University
Universidad Carlos Albizu**

**Annual Conflict of Interest Certification and Disclosure Form
Formulario de Certificación y Divulgación Anual sobre Conflictos de Interés**

Date: _____

Fecha: _____

Name: _____

Nombre: _____

Position: _____

(Trustee, President of the University, managerial employee, staff, or faculty member)

Posición (Síndico, Presidente (a) de la Universidad, miembro del personal gerencial, personal no docente o personal facultativo)

To whom do you report? _____

¿A quién usted se reporta?

Certification:

Certificación:

By signing the form below, I certify that:

Al firmar esta declaración, certifico lo siguiente:

1. I have received a copy of the Institutional Policy on Conflict of Interest.
1. He recibido una copia de la Política Institucional sobre Conflictos de Interés.
2. I have read and understood the policy.
2. He leído y entendido la política.
3. I agree to comply with this policy, and
3. Me comprometo al cumplimiento con dicha política.
4. I understand that the organization is a non profit institution and, in order to maintain its federal and Puerto Rico tax exemption, it must engage primarily in activities that accomplish one or more of its exempt purposes and not engage in activities and transactions that might benefit the private interest or provide excess benefits to individuals or entities.

Annual Conflict of Interest Certification and Disclosure Form
Formulario de Certificación y Divulgación Anual sobre Conflictos de Interés

4. Entiendo que la organización es una sin fines de lucro y que, con el fin de mantener mantener su exención de impuestos federales y de Puerto Rico, debe dedicarse a realizar prioritariamente las actividades que cumplan con uno o más de sus fines exentos de impuestos y no entrar en transacciones que beneficien el interés privado o permitan beneficios excesivos a personas o entidades.

Conflict of Interest Disclosure
Divulgación de Conflicto de Interés

Please certify below that you either have no actual or possible conflict of interest report, or describe below any relationships, transactions, positions you hold (volunteer or otherwise), or circumstances that you believe could contribute to an actual or possible conflict of interest between Carlos Albizu University (CAU) and your personal, academic, financial, business interests or of any other nature.

Certifique que no tiene ningún actual o potencial conflicto de interés que informar, o describa cual relación, transacción, posición que ostente (como voluntario o de otra naturaleza), o circunstancias que usted entiende pudieran contribuir a un conflicto de interés actual o potencial entre la Universidad Carlos Albizu (UCA) y sus intereses personales, académicos, financieros, de negocio o de cualquier otra naturaleza.

____ I have no conflict of interest to report.
____ No tengo conflicto de interés que informar.

____ I have the following actual or possible conflict(s) of interest to report:
____ Tengo el siguiente o potencial conflicto de interés que informar:

1. Please specify below any actual transactions you are aware of between the University and any entity or person with which you have a business, investment or family relationship, including domestic partners or any other intimate relationship:

1. Especifique cualquier transacción actual de la que usted tenga conocimiento entre la universidad y cualquier entidad o persona con quien usted tiene un negocio, inversión o relación familiar, incluyendo pareja consensual o cualquier otra relación íntima.

(Please attach a supplemental statement if you have additional actual or possible conflicts of interest to disclose.)

(Adjunte documento adicional si tiene algún otro conflicto o potencial conflicto de interés que divulgar.)

Annual Conflict of Interest Certification and Disclosure Form
Formulario de Certificación y Divulgación Anual sobre Conflictos de Interés

2. For purposes of determining possible future conflicts of interest, please also specify other nonprofit and for-profit board on which you and/or your spouse or domestic partner sit, any for-profit businesses for which you or an immediately family member or domestic partner are an officer or director, or a majority shareholder, and the name of your employer and any businesses you or a family member or domestic partner own:

2. A los fines de determinar conflictos de interés potenciales, mencione cualquier junta de directores de negocio con o sin fines de lucro en la que usted, su cónyuge o su pareja consensual sirve; cualquier negocio con fines de lucro en la que usted, o cualquier miembro de su familia o pareja consensual es oficial o director, o accionista mayoritario; y el nombre de su patrono, así como el de cualquier negocio en el que usted o miembro de su familia o pareja consensual es dueño.

a) _____

b) _____

c) _____

(Please attach a supplemental statement if you have additional actual or possible conflicts of interest to disclose.)

(Adjunte documento suplementario si tiene un actual o potencial conflicto de interés adicional que divulgar.)

3. Do you have any familial relationship with any CAU trustee, managerial employee, staff or faculty member?

3. ¿Tiene usted alguna relación familiar con algún miembro de la Junta de Síndicos, miembro del personal gerencial, miembro del personal no docente o personal facultativo de UCA?

_____ Yes
Sí

_____ No
No

If yes, please provide the name and relationship to you for each person.

Si contestó afirmativamente, provea el nombre y la relación con usted para cada persona.

Annual Conflict of Interest Certification and Disclosure Form
Formulario de Certificación y Divulgación Anual sobre Conflictos de Interés

4. During the past 12 months, did you or a member of your family receive any gifts or loans from any source from which the University buys goods or services or otherwise has significant business dealings?

4. Durante los últimos 12 meses, ¿recibió usted o un miembro de su familia algún obsequio o préstamo de parte de un suplidor de la Universidad o de alguna fuente con la que la Institución tiene negocios importantes?

_____ Yes _____ No
Sí No

If yes, please list them, their source, and their approximate value.

Si contestó en la afirmativa enumere los mismos, su fuente, y su valor aproximado.

5. Are you or any of your affiliated persons a party to or have an interest in any pending legal proceedings involving CAU?

5. ¿Es usted o alguno de sus afiliados parte o tiene interés en algún procedimiento legal que envuelva a la UCA?

If yes, please describe the proceedings:

Si su contestación es afirmativa, describa los procedimientos:

I hereby certify that the information set forth above is true and complete to the best of my knowledge.

Certifico que la información suministrada en los párrafos precedentes es, a mi mejor entender, cierta y completa.

Signature: _____

Firma:

Date: _____

Fecha: